



۲۰۱۹/۱۱/۳۰



مرجان کمال

تحریک طالبان نویسنده: مرجان کمال به زبان فرانسوی

مترجم: فریده نوری
قسمت چهل و سوم



بنشسته ام من بر درت تا بوک بر جوشد وفا باشد که بگشایی دری گویی که بر خیز اندر آ
غرق است جانم در درت در بوی مشک و عنبرت ای صد هزاران مرحمت بر روی خوبت دایما



سلب آزادی بیان و ناگفتنی ها

به صورت قطعی و مسلم مصاحبه و گفت و گو با خانم ها فوق العاده سود مند و پرمفعت می باشد، مخصوصاً وقتی نارینه ها در آن مداخله می کنند، و به این ترتیب موجودیت اختلافات و ناسازگاری ها را واضح و روشن می سازد.

مداخله شاید منفی گردد، اگر با سرزنش و نکوهش مانند مثال قبلی همراه باشد، و یا مثبت، با ظاهر شدن ناگهانی در وقت مصاحبه با خانم ها، و تحمیل نمودن یک دید و نظر متفاوت از نظر و دید که توسط خانم ها ارائه گردد.

دو مثالی که از گفت و گو ها که در ولسوالی دند، قندهار به دست آمد به صورت خاص گویا می باشند. این مصاحبه در یک قریه ای که در نزدیکی شهر واقع بوده و شامل «کمریند پوپلزی» می باشد که شهر را در بالای دامنه جنوبی آن احاطه نموده است. اکثریت باشندگان ولسوالی دند به قبیله پوپلزی مربوط می باشند، کرزی نیز از قبیله پوپلزی است، لکن وی اصیل کرز می باشد. هر دو مصاحبه با خانم های صاحب خانه صورت گرفت، خانم مسن تر اولاً شروع به حرف زدن نمود، بعضی اوقات یکی از دخترانش و نادراً عروسش مداخله می نمودند و مشخص تر توضیح می دادند. در هر دو گفت و گو، در سخنان شان توافق نظر وجود داشت، و مبتنی بر طرح نمودن شکایات و اعتراضات علیه اقتدار های سیاسی محلات بود.

دو دلیل بزرگ به این عدم قناعت و نارضایتی شان داده شد: روش و سلوک نادرست و نامناسب پولیس علیه مردم از یک طرف و فساد گسترده اعضای اداری ولایتی، که در نتیجه آن سبب مفقود شدن کمک های انکشافی از طرف دیگر بود.

باوجود آن در هر دو مصاحبه از قناعت بخش بودن و بسیار خوب تر و بهتر بودن اوضاع فعلی برای مردم نظر به اوضاع اختناق و خشونت بار، که در حافظه و خاطره های شان موجود است، حرف زده شد. شاید امروز یک تعداد بزرگان بتوانند از صلح که در زمان های سابق حکمفرما بوده به یاد بیاورند، اما بعداً تمام دوره هایی که یکی به تعقیب دیگر روی کار آمدند، یک فاجعه بشری منطقه به شمار می رود. ایجاد دل سردی و یأس ناشی از سلوک و روش اعضای اداری و امنیتی بسیار زیاد است، با وجود این همه، اوضاع سیاسی فعلی قناعت بخش به نظر می خورد، مخصوصاً حضور قوای بین المللی نشان دهنده یک تضمین برای صلح در منطقه می باشد، در غیر آن محکوم خواهیم بود تا دوباره بدترین لحظات خانه جنگی های داخلی را دوباره زندگی کنیم.

گفتن این نوع سخنان برایم توافقی به نظر می رسد، زیرا توسط اکثریت مردم در دیدار های مناطق مختلف در مقابل سوالات، عین جوابات را می دهند.

اکثراً در یک تعداد گفت و گو ها اختلافات و ناسازگاری ظاهر می گردد. فلذا در مورد دو مصاحبه که قبلاً تذکر گردید، منشاء اختلاف ناشی از مداخله غیر منتظره و گرفتن کلام توسط یک عضو مذکر فامیل که دفعته در مکان زنانه ظاهر گردید، می باشد. این پدیده کلاً و عمدتاً دلالت به این می کند که خانم ها به غیر از پشتیبانی از اوضاع سر اقتدار در موارد دیگر اجازه به دادن نظریات ندارند، تنها مرد ها می توانند بعد از ارزیابی شخص سوال کننده به سوالات جواب لازم را بدهند. در هر دو حالت چیزی که هویدا می گردد گفتار های است که نشان دهنده انزجار علیه دولت می باشد. در اصل از صحبت ها چنین بر می آید، که همه گفتار ها بیان کننده این است که نسبت به اقتدار های محلی، زیادتر دولت را مسئول مشکلات مردم می دانند. در مورد اول رئیس فامیل، در اخیر صحبت های خانم خود اظهار نمود: «دولت متهم است».

به قرار گفته وی اوضاع بسیار تهدید آمیزتر برای مردم می باشد، نظر به آنچه که خانم برای شما تشریح کرد، او افزود که در طول این سه سال اخیر طالبان بسیار زیاد در منطقه وسعت پیدا نموده اند و حضور بسیار فعال دارند و به بسیار شدت بدون این که به مقاومت رو به رو شوند به شهر قندهار نزدیک می شوند.

« چرا نتیجه تحقیقات قتل قومندان خاکریزوال را پخش و نشر نکردند؟ » این شخص در سال 2004 میلادی به قتل رسید، وی به یک چهره مهم صحنه سیاسی قندهاری، ملا نقیب الله که از جمله یکی از بزرگان مهم قوم الکوزی می باشد که نتوانست چوکی ولایت را در زمان سقوط و اخراج طالبان به دست بیاورد، و مقام ولایت به گل آغا شیرزی تفویض گردید که به نظر وی این پدیده نتیجه ضعف دولت می باشد، ضعف که از نتیجه گماشتن، مقررری ها و انتصاب خویشاوندان و تباران شان می باشد، که تمام منابع را که از تغییرات رژیم به دست آمد به نفع شان دور دادند.

این گفتار نمونه گفتار یک شخصی است که «قربانی مجهول» در درگیری ها می باشد.

وی پیشروی طالبان را از ضعف دولت، بالای خود و همه مردم تحمیل شده می داند، زیرا دولت با گماشتن خویشاوندان تمام منابع اهدا شده از جانب جوامع بین المللی را که برای انکشاف و باز سازی افغانستان و رفاه مردم می باشد، به نفع شخصی شان استفاده نمودند.

در حالت دومی پسر خانم که با وی مصاحبه و گفت و گو گردید در اخیر مصاحبه مداخله نمود. وی چنین تقاضا عضوه یک شاخه اوڈرزاد کیلان کرزی می باشد، رسید.

با این همه یکی از نزدیکان ملا نقیب الله، قومندان خاکریزوال که سرکرده یک گروپ مسلح که متشکل از اچکزایی ها می باشند در زمان گرفتن شهر رول بزرگی را بازی نمود. وی توسط یک حمله انتحاری که در داخل یک مسجد در هنگام مراسم جنازه یک شخصیت مشهور سیاسی به وقوع پیوست، کشته شد. شایعات مربوط این قتل، والی را مقصر این قتل می دانند. یک هیئت برای تحقیق و چگونگی وقوع این حمله انتخاب شد، اما نتیجه هیچ وقت نشر نگردید. مخاطب من برایم به صورت محرمانه اظهار نمود، که وی یکی از نزدیکان خاکریزوال می باشد و تأسف خود را از مرگ وی اظهار نمود. وی مقامات دولتی را مسئول دانسته و علت این مسئولیت را نشر نکردن نتیجه تحقیقات می پندارد. در این جا این نوع گفتار یک پدیده دیگر را بر جسته می سازد:

نتیجه تأثیر بلند رفتن خشونت مسلحانه سبب به وجود آمدن یک فضای بد گمانی و سوء ظن می شود، که در قدم اول متوجه دولت می باشد.

یک نقطه دیگر راجع به چگونگی و نحوه صحبت نمودن، بدون پیامد بالای کار تحقیقاتی نمی باشد.

به صورت باور نکردنی گفت و گو و مصاحبه دو به دو را به نظر بد می بینند. در جایی که گفت و گو صورت می گیرد حتماً در آن جا تعداد زیاد از نزدیکان مصاحبه شونده جمع گردیده و برای شخص مورد نظر مزاحمت خلق می نمایند. و همچنان در هنگام گفت و گو، رفت و آمد زیاد به نظر می خورد، در هنگام گفت و گو تمام اشخاص که در آن جا گرد هم جمع شده اند، نظریات خود را ابراز می کنند.

چندین حالت امکان پذیر است:

یگان مرتبه اطرافیان می گذارند که شخص مورد گفت و گو حرف های خود را بگوید و در این صورت با شخص مورد مصاحبه توافق نظر خود را اظهار می کنند.

در یک حالت دیگر، بعضی از اعضای حاضر با شخص که مورد گفت و گو قرار دارد موافق نبوده و واضحاً آن را رد می کنند.

در تمام حالات که گفت و گو ها شکل مصاحبه گروپی را اختیار می کند، بالای نتیجه بی اثر نمی باشد. دینامیک های که این گفت و گو ها را تحرک می بخشد اکثراً معلومات بالای مؤقف شخص که در مقابل دیگر اعضا حاضر جلسه حرف می زند، ارائه می کند. اکثراً طوری معلوم میشود که گفت و گو های توافقی بعضاً باعث خلق نمودن یک گفتار و بحث دسته جمعی می شود که در بین سهم گیرندگان مختلف رد و بدل می شود. در وقت یک بحث و مناظره دسته جمعی اکثراً در گفتار حاضرین بحث، توافق وجود ندارد:

فلهذا بسیار دلچسپ است تا دلیل موجودیت این عدم توافقات دانسته شود. که می تواند یک اختلاف طرز دید باشد و همچنین می تواند موجودیت یک نا هماهنگی شدید در مورد موضوع گفتگو ها باشد.

این نا هماهنگی اکثراً نشان دهنده موجودیت یک اوضاع بی می باشد که اشخاص مربوطه، این اوضاع برای شان قناعت بخش نبوده و برای شان تصمیم گرفتن این که خود را نظر به اوضاع چه نوع موقعیت بدهند، مشکل است. در بعضی حالات گفتار شخص که مصاحبه با آن صورت می گیرد، مورد تضاد دیگران قرار نگرفته و خاموش بودن شان موافقه شان را همراهی می کند. در این صورت شاید دلیل بلند بودن و بارز بودن مؤقف شخص که حرف می زند نظر به دیگر اعضای جلسه باشد، و به این دلیل مناسب دیده نمی شود که حرف وی را قطع نموده و خلاف آن اظهار نظر گردد.

صحبت هائی که از مصاحبات در جا های مختلف به دست آمده است، سبب فراهم نمودن عناصر می شود که می تواند نشان دهنده دیدگاه ها و نظریات دسته جمعی را در محلات مربوطه نشان دهنده باشد.

عبور به اغتشاش علیه دولت به نام جهاد دفاع ملی یک فکتور بسیار قوی بسیج نمودن منابع فرهنگی و سمبولیک می باشد که برای استحکام بخشیدن بنیاد اعضاء و تبدیل نمودن ناظرین بیرونی به درگیری به حمایت گران، استفاده می گردد.



ادامه دارد